

# MANUAL DEL USUARIO DE LA Dual Air Fusion™



 **STAHL'S**  
INTERNATIONAL

a GroupeSTAHL company

# Instrucciones de seguridad

Para comenzar a usar su impresora, necesita tomar en cuenta las siguientes precauciones:

1. Lea todas las instrucciones
2. Use la impresora solamente para los fines que fue creada
3. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la impresora en agua o ningún otro líquido
4. Nunca jale el cable para desconectarlo del enchufe, mejor desconecte la clavija
5. No permita que el cable toque superficies calientes, deje que se enfríe completamente antes de guardarla
6. No opere la impresora si tiene el cable dañado o si el equipo se le ha caído. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no desarme o intente reparar la impresora. Llévela a que una persona calificada la examine y la repare. Si la arma o repara incorrectamente puede provocar un incendio, choque eléctrico, o heridas en las personas que operan la impresora.
7. Esta impresora no está diseñada para ser operada por niños o personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales limitadas o por personas sin experiencia y conocimiento de la misma a menos que estén bajo la supervisión de un instructor capacitado o una persona responsable de su seguridad.
8. Se requiere de supervisión cuando se opere cualquier impresora si va a ser usada por niños. No deje el equipo desatendido mientras esté conectado.
9. Si toca las partes metálicas accidentalmente, puede sufrir quemaduras
10. Para reducir la posibilidad de una sobrecarga del circuito, no opere otros equipos de alto voltaje bajo el mismo circuito.
11. Si requiere de una extensión, entonces use una de amperaje 20. Los cables de menor amperaje se pueden sobrecalentar. Debe tener cuidado con el cable asegurándose que no quede expuesto pues alguien podría tropezarse con él.
12. Importante:  
La impresora Hotronix Dual Air Fusion ha sido equipada con un botón de apertura rápida localizado arriba del panel de control. Al oprimirlo, el botón activa la apertura rápida de la plancha y la coloca en la posición de estampado y automáticamente regresa a la posición arriba. Una vez activado, el botón puede reprogramarse al oprimirlo nuevamente. La impresora regresará al modo de operación normal.  
Luz encendida: Modo de operación normal  
Luz apagada: Modo de apertura rápida
13. En el caso de que haya pérdida de presión de aire en la impresora mientras la plancha esté en el modo de estampado, saque la platina inferior y empuje la platina superior de la Dual Air Fusion a la posición de apertura. (Fig 1)



Fig.1

## Registro de garantía del producto

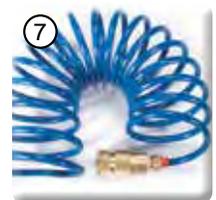
Regístrese en [Hotronix.com/registration](http://Hotronix.com/registration). Debe proporcionar el número de serie y modelo de su impresora

Instrucciones de seguridad	2
Vista de la máquina	4
Guia de la pantalla táctil	5
Instrucciones de operación	6-18
Conectando el sistema	6
Encendido/apagado	7
Pantalla de impresión	8-10
Palabras clave	10
Menu de programación	11-17
Programación	11-12
Tiempo y fecha	13
Pantalla	13
Encendido/apagado automático	14
Palabras clave	15
Idioma	16
Laser	16
Sistema	17
Preparándose para estampar	18
Reemplazo de partes	19-21
Esquema eléctrico	22
Contacto	23

# HOTRONIX® DUAL AIR FUSION™

## Vista de la máquina

1. Botones de impresión
2. Rueditas
3. Lasers de alineación (opcionales)
4. Fuelle
5. Interruptores de circuito & entrada de IEC
6. Conexión del aire
7. Manguera de aire
8. Pedal
9. Cable de poder



10. Interruptor de encendido y apagado
11. Botón de apertura rápida
12. Pantalla táctil
13. Platina superior
14. Platina inferior A
15. Platina inferior B
16. Base
17. Palanca de apertura de la plancha



### ■ Navegación

La mayoría de las pantallas tienen un botón para cancelar o regresar para cerrar la pantalla actual sin guardar ningún cambio y regresar al usuario a la pantalla anterior. (Fig.1)

Algunas pantallas le dan listas de artículos. Cuando la lista de artículos es más grande de la que puede aparecer en pantalla, aparecerá una flecha izquierda o derecha. El usuario debe tocar la pantalla para que se detecte el movimiento indicado. Si lo hace muy rápido o muy despacio puede que no lo lea. (Fig. 1)



Fig.1

### ■ Edición

Los campos editables pueden aparecer en la caja de editar. Dicha caja típicamente aparece en pantalla y le muestra el campo y controles. Estas cajas normalmente no tienen la opción de cancelar o regresar. La caja de editar se puede cerrar tocando la pantalla en cualquier lugar fuera de ésta. Puede que aparezca un botón de guardar o ingresar en al caja de editar. Si cierra la caja de editar sin oprimir el botón de guardar perderá los cambios realizados. (Fig. 2)



Fig.2

Además de los campos editables, se le proveerá con iconos de arriba/abajo para incrementar o disminuir los valores. El icono de arriba/abajo (la mayoría de las veces) se puede sostener para incrementar o disminuir automáticamente los valores ( Fig. 3)



Fig.3

### ■ Teclado en Pantalla

Este se usa para ingresar datos. Puede ingresar texto o números cuando lo requiera. El teclado tiene teclas de función para cancelar, ingresar o bo-rrar/regresar un espacio (<). También se puede presentar el modo de tecla que le permite cambiar entre mayúsculas o minúsculas, letras o números y otros caracteres. (Fig. 4)

Típicamente, el valor actual se muestra en el teclado arriba de la pantalla. Use el teclado para cambiar el valor actual. Use la tecla ingresar para aceptar el cambio o la tecla cancelar para salir sin aceptar los cambios hechos al valor. (Fig. 4)

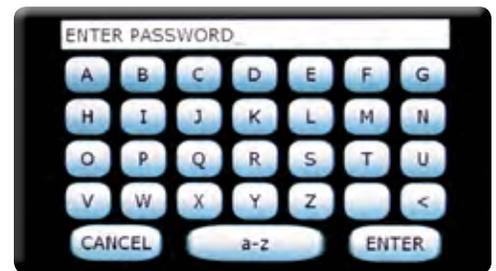


Fig.4

El teclado en pantalla también se usa para ingresar palabras clave. Los caracteres para las palabras clave se mostrarán con \* en lugar del valor de la palabra.

### ■ Menú de Selección

Estas pantallas están disponibles como imágenes o iconos en la pantalla táctil y permiten que el icono abra el menú de pantalla requerido. (Fig. 5)



Fig.5

# HOTRONIX® DUAL AIR FUSION™

## Instrucciones de operación

Las instrucciones de operación de la Hotronix Dual Air Fusion fueron diseñadas pensando en el usuario. Lealas con cuidado y siga paso a paso las instrucciones para obtener buenos resultados.

- Lea y siga cuidadosamente las instrucciones paso a paso para obtener mejores resultados
- Para evitar quemaduras, no toque la plancha caliente durante su uso  
Mantenga las manos lejos de la platina superior la cerrar la plancha pues la presión le puede causar heridas
- El area de trabajo debe mantenerse limpia, escombrada y libre de obstáculos
- El cable de poder debe desconectarse antes de limpiar o dar servicio a la estampadora

## Conectando el sistema

1. Conecte el cable de poder en el enchufe IEC localizado a un costado de la estampadora. Conecte el extremo opuesto del cable en el enchufe eléctrico correspondiente con suficiente amperaje (1.1)

- **Voltaje**

220 voltios - Se requiere de un circuito de tierra de 10 amp para la operación de 220 voltios.

- **Extensiones**

Si las necesita, deben ser tan cortas como sea posible y no de menos de 12 calibres. Se recomienda que use extensiones industriales.

- **Circuitos**

Los circuitos que tienen menos de 15 amperes no son recomendables ni tampoco conectar en el mismo enchufe varios aparatos

**Nota:** Si el cable de poder está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, el agente de servicios o una persona similar calificada para evitar peligro. Use un cable SJT de 300 V como remplazo.

- **Conectando el compresor de aire**

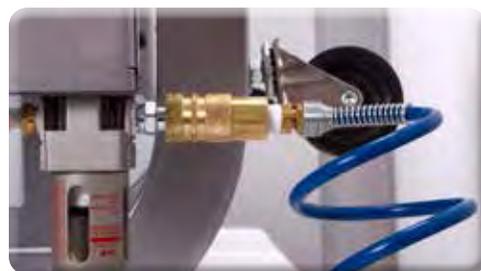
Conecte la manguera de aire (incluida) de su compresor de aire al conector localizado atrás de la estampadora (Fig. 1.2)

**Nota:** El compresor de aire debe ser de 1 hp o más grande, 2.3 cfm con un tanque de mínimo 5 galones. Si el compresor no está conectado adecuadamente o si la presión se apaga, la Dual Air Fusion le advertirá con este icono (Fig. 1.3)

Opima el icono cuando la presión de aire se haya restaurado



1.1



1.2



1.3

**PRECAUCIÓN:** Si no sigue las instrucciones provocará:

1. Funciones del controlador erróneas
2. Información inexacta en pantalla y calentamiento lento
3. Que el cortacircuitos se desconecte

## Encendido/Apagado

**2.** Para encender la Dual Air Fusion oprima el interruptor en la posición encendido.



2.1

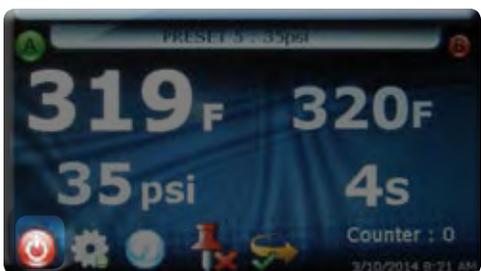
El interruptor de poder está localizado arriba de la caja de control. (2.1)

Se mostrará una pantalla durante el encendido que dura aproximadamente 3 segundos. Esta pantalla muestra el logo de Hotronix y la vesion del software actual. (2.2)



2.2

Para apagar su Dual Air Fusion, seleccione el botón de “apagado” en la pantalla de impresión. (2.3)



2.3

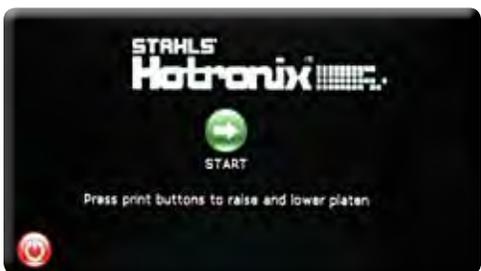
**Nota:** Cuando la platina está arriba de los 100F (38C), la temperatura se muestra sobre un fondo naranja como advertencia, indicando que la plancha está todavia caliente. (2.4)



2.4

Durante este tiempo, la operación de apagado puede ser interrumpida simplemente oprimiendo el botón verde “Empezar” que se muestra en la pantalla (2.4) El sistema saldrá de la pantalla de apagado y regresará al modo de impresión.

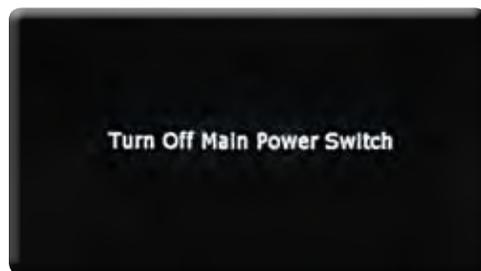
Una vez que la plancha se ha enfriado abajo de los 100F (38C), aparecerá una pantalla mostrándole el logo de Hotronix, COMENZAR, y los botones de apagado. (2.5)



2.5

Oprima y sostenga el botón rojo de apagado hasta que la siguiente pantalla aparezca. (2.6)

Oprima el interruptor de poder en la posición de apagado



2.6

**Nota:** La Dual Air Fusion está equipada con el modo Dormir. Cuando la máquina no esté operando durante un periodo de 4 horas, entrará en el modo DORMIR para ahorrar energía. Para restaurar el modo de operación normal, oprima el botón de empezar localizado en la pantalla táctil y permita que la estampadora regrese a la temperatura meta.

### Pantalla de Impresión

**3.** La pantalla de impresión es la primera que aparece después de que se ha completado el inicio. Esta pantalla proporciona todas las funciones de impresión.

#### ■ Pre programaciones

Las programaciones que guarda se muestran en la parte superior de la pantalla. Estas son programaciones de estampado que le permiten cambiar rápidamente y con precisión para materiales específicos. El ejemplo que se muestra fue nombrado “PROGRAMACION 5” con un cronómetro inicial de 4 segundos, una temperatura meta de 320F, y una presión de 35psi. (3.1)

Para seleccionar una nueva programación de estampado, oprima la barra preprogramar en la parte superior de la pantalla de impresión. (3.1)

Se mostrará un menú en pantalla con las opciones de programación disponibles. Oprima la programación deseada. (3.2)

**Nota:** Si no hay programaciones pre establecidas en su sistema, el menú de programaciones se verá en blanco. Para editar, o crear nuevas programaciones, lea las páginas 11 y 12 “sobre “establecer programaciones”.

Oprima el icono de la flecha azul para navegar entre las platinas A y B para asignar su programación a su platina deseada. Seleccione “ACEPTAR” al finalizar. (3.3)

#### ■ Programaciones meta

Sus programaciones de temperatura, tiempo y presión se muestran como sigue (3.4). Estas programaciones se pueden cambiar.

**Nota:** cuando cambie una programación meta, el nombre de la programación que se muestra en la parte superior de la pantalla cambiará a “cambiar” para indicar que la programación ha sido modificada manualmente.

Para cambiar sus **programaciones de temperatura**, oprima el botón localizado a la derecha de la pantalla de impresión. Se mostrará un menú. Oprima el icono azul o rojo para incrementar o disminuir la temperatura (oprima y sostenga para cambiar los valores más rápido). (3.5)

**Nota:** La temperatura se puede establecer desde un rango de 32F (0C) hasta 430 F (221 C).

Para cambiar las **programaciones de tiempo**, oprima el botón que se muestra a la derecha de la pantalla de impresión. Se mostrará un menú. Oprima los iconos de menos o más para incrementar o disminuir el tiempo. (Oprima y sostenga para cambiar los valores más rápido) (3.6)

**Nota:** El tiempo puede establecerse desde un rango de 1-999 segundos.



3.1



3.2



3.3



3.4



3.5

## Pantalla de impresión Continuación

### ■ Programaciones meta

Para cambiar las programaciones de presión, oprima el botón en pantalla y aparecerá el menú. Oprima las flechas arriba y abajo para incrementar o disminuir la presión (oprime y sostenga para cambiar los valores más rápido). (3.7)

**Nota:** La presión se puede programar desde 20psi (1.4bar) hasta 120psi (8.3bar).

### ■ Lecturas reales

Las lecturas de temperatura y presión reales se muestran a la izquierda de la pantalla de impresión. Estos valores son las lecturas reales de la estampadora. (3.8)

### ■ Cronómetro de trabajos

Este cuenta el número total de ciclos de impresión completos realizados usando las programaciones actuales de programación o los cambios. El cronómetro empezará en 0 si sale de la pantalla de impresión o si cambia las programaciones. Si cambia una programación no afectará el cronómetro. (3.8)

### ■ Indicador de Estación

Los iconos A y B indican que platina o estación usará para imprimir. El icono verde más grande indica la platina que está activa y el rojo más pequeño indica una platina inactiva (3.9)

### 🔴 Botón de poder

use el botón de poder para apagar el sistema. (3.9)

**Nota:** Lea la página 7 para más información sobre "Comenzar/apagar"

### ⚙️ Programación

El menú de programación le permite editar y crear programaciones, programar la fecha y hora, cambiar sus unidades que se muestran en pantalla (F/C y psi/bar), establecer las funciones de apagado/encendido automáticos y más. Requiere de una palabra clave para ingresar al menú de programación. El sistema respalda dos niveles de palabras clave: "usuario" y "Gerente". Ciertas características del menú está restringidas por el nivel de palabra clave que ingrese. (3.9)

**Nota:** Consulte la página 10 para información sobre palabras clave.

### 🔄 Botón de Refrescar

Al usar una programación con múltiples cronómetros establecidos, oprima y sostenga el botón refrescar para revertir a la programación del primer cronómetro cuando lo necesite. (3.10)

### 🐦 Modo de pre pegado

Cuando este modo está activado, la platina baja siempre y cuando los dos botones de impresión estén oprimidos y sostenidos al mismo tiempo. Oprima el botón de pre pegado para activarlo. Una paloma verde indica que el modo de pre pegado está activado. Una paloma roja indica que está desactivado. (3.10)



3.6



3.7



3.8



3.9



3.10

### Pantalla de impresión Continuación

#### Modo de cambios automáticos

Si activa el modo de cambios automáticos, la Dual Air Fusion cambiará automáticamente de una platina a la otra (A & B) después de cada aplicación.

Oprima el botón de cambios automáticos para activar el modo de cambios automáticos

-  La palomita verde indica que el modo está activado
-  La roja indica que está desactivado
-  Una huella blanca indica que el interruptor de pedal está activado (3.11)

**Nota:** Consulte la página 18 "Preparándose para imprimir" para más detalles.



3.11

### Palabras Clave

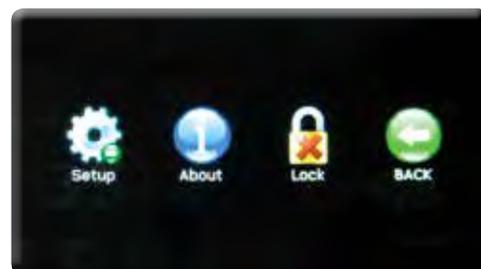
- 4.** Se requiere de una palabra clave para ingresar al menú de programaciones y configurar ciertas funciones de la Dual Air Fusion. El sistema respalda dos diferentes niveles de palabras clave: "Usuario" y "Gerente". El nivel del usuario le permite ingresar únicamente a las programaciones de pantalla de tiempo, fecha, pantalla, encendido y apagado. El nivel de Gerente le permite ingresar a las programaciones de pantalla del usuario más idiomas, y cualquier otra pantalla de programación del sistema.



4.1

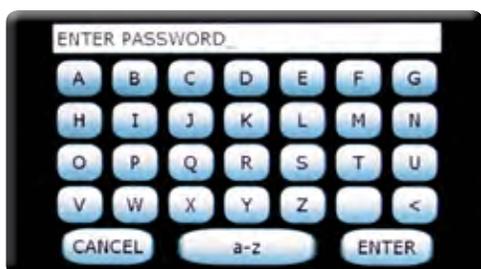
En la pantalla de impresión, oprima el icono de programar. (4.1)

Luego oprima el icono de programar nuevamente (4.2)



4.2

Se mostrará un teclado en pantalla. Ingrese la letra U para nivel de usuario o M para nivel de gerente (4.3)



4.3

**Nota:** Continuaremos bajo el nivel de palabra clave del usuario

Oprima ingresar al finalizar

Si ingresa una palabra clave inválida, simplemente repita el paso anterior. (4.4)



4.4

**Nota:** Puede seleccionar el botón cancelar para salir de la pantalla de palabras clave y regresar a la pantalla anterior en cualquier momento.

Ahora estará ingresado automáticamente en el menú de programaciones donde tendrá acceso a todas las funciones. (5.1)

### Programaciones pre Establecidas

**5.** Después de ingresar su palabra clave, oprima el icono de programaciones pre establecidas (5.1). Esta opción le permitirá editar, borrar, y crear nuevas preprogramaciones. Una preprogramación puede tener:

- 1 Nombre preestablecido
- 1-4 valores de cronómetro, cada una con un rango de 1-999 segundos
- 1-4 programaciones de presión de las platinas con un rango de 20 -120 psi (1.4 - 8.3 bar)
- 1 valor de temperatura con un rango de 32-430F (0-221C)



5.1

■ **Para crear una preprogramación:**

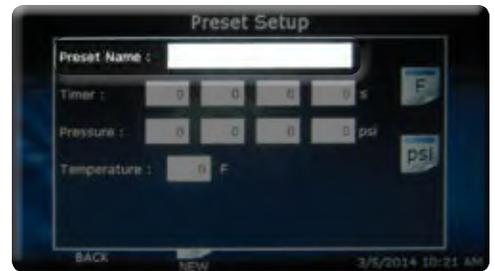


5.2

Oprima el botón nuevo e la pantalla de establecer programaciones (5.2)

Primero, déle un nombre a la preprogramación seleccionando el campo de nombres para preprogramaciones (5.3)

Se mostrará un teclado en pantalla (5.4)



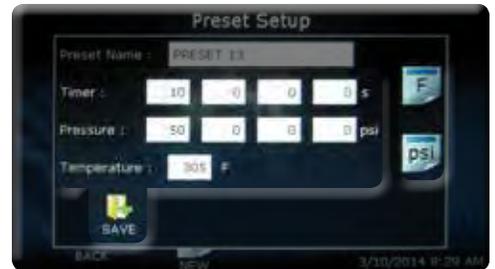
5.3



5.4

Escriba el nombre de su nueva preprogramación y oprima INGRESAR cuando haya acabado (5.4)

Repita el mismo proceso para los nombres de las nuevas preprogramaciones para cronómetro, presión, y temperatura.



5.5

Si así lo desea, puede también cambiar la presión y temperatura en esta área oprimiendo la F o C (Fahrenheit/Celsius) y los iconos de psi o bar en el lado derecho de su pantalla (5.5)

Oprima el botón GUARDAR cuando haya terminado (5.5)



5.6

**Nota:** Si aparece un error después de haber guardado los cambios, seleccione el icono de mensaje de error. (5.6) Se mostrará el menú de error en pantalla informándole de los cambios requeridos. (5.7)



5.7

**Nota:** Un error muy común es cuando la cantidad de campos del cronómetro ingresados (1-4) no es igual a la cantidad de campos ingresados para la presión.(1-4) Por ejemplo, si asigna al cronómetro 2 preprogramaciones, debe asignar también dos preprogramaciones para la presión, oprima el icono de Error amarillo otra vez para cerrar el menú de error y haga las correcciones necesarias. Oprima GUARDAR nuevamente cuando haya terminado.

### Preprogramaciones Continuación

■ **\*Para crear una nueva preprogramación (continuación):**



5.8

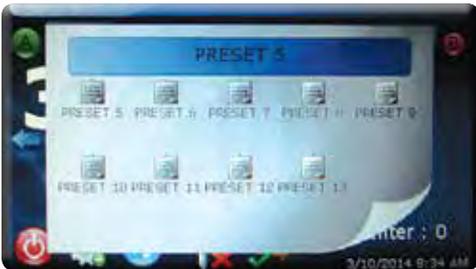
**Nota:** Aparecerá el botón de BORRAR en pantalla después de guardar si no desea salvarlos. (5.8)

Oprima el botón REGRESAR hasta llegar a la pantalla de impresión. El mensaje "Guardando programaciones" por favor espere aparecerá en pantalla.



5.9

Oprima la barra de preprogramaciones en la parte superior de la pantalla de impresión para seleccionar su nueva programación (5.9)



5.10

Localice y seleccione su nueva programación (5.10)

Oprima la flecha azul para asignar su programación seleccionada a la platina (A o B) luego oprima ACEPTAR (5.11)

La pantalla de impresión mostrará sus nuevas programaciones



5.11

■ **\*Para editar una programación existente:**

En el menú de preprogramaciones, oprima el nombre de la programación que le gustaría cambiar (5.12)

**Nota:** Si aparece una flecha azul en su pantalla, esto indica que hay más programaciones escondidas por ver. Deslice su dedo a lo largo de la pantalla hacia la flecha para ver el resto de sus programaciones.

Seleccione el campo deseado (Nombre, Cronómetro, presión o temperatura) que desea editar. Se mostrará un teclado en pantalla. Use la flecha izquierda (<) para reescribir el nombre o valor actual, luego ingrese su nueva información. Oprima INGRESAR cuando haya terminado (o X para cancelar).



5.12

■ **\*Para borrar una programación:** Desde el menú de programaciones, seleccione el nombre de la programación que desea borrar. (5.12)



5.13

Oprima el botón BORRAR (5.13) Aparecerá un menú en pantalla. Oprima ACEPTAR para continuar o CANCELAR para regresar a la página de programaciones. (5.14)



5.14

### Programación de Fecha y hora

- 6.** La característica de fecha y hora le permite programar el mes, día, año, hora, minuto (mostrados en la esquina inferior derecha de la pantalla de impresión).



6.1

Para programar la fecha y hora, oprima el botón del mismo nombre en la pantalla de impresión. (6.1) Oprima el campo "Mes" (6.2) Cambie los valores numéricos usando el teclado que se muestra en pantalla y luego oprima ingresar (6.3)



6.2

Repita el mismo proceso para el día, año, hora y minutos. Seleccione AM/PM para cambiar los valores.



6.3

Oprima el botón GUARDAR seguido de el botón REGRESAR para volver al menú de programaciones (6.4)

**Nota:** Tomará unos minutos para que la fecha y hora se muestren actualizados en la pantalla.



6.4

### Programación de pantalla

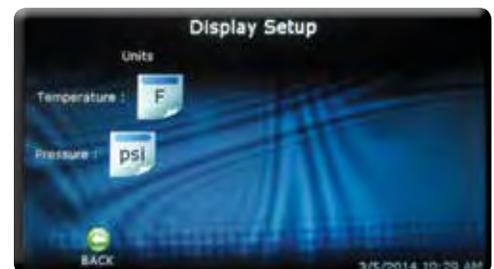
- 7.** Esta programación le permite cambiar su temperatura (Fahrenheit/Celsius) y las unidades de presión (psi/bar).



7.1

Para cambiar sus unidades mostradas, oprima el botón mostrar en el menú de pantalla. (7.1)

Oprima el campo Temperatura ( F o C ) para cambiar los valores. (7.2)



7.2

Oprima el campo de presión (psi o bar) para cambiar los datos. (7.2)

 Oprima el botón GUARDAR para salvar los cambios realizados.

 seguido del botón REGRESAR para volver al menú de programaciones.

### Programación de encendido/apagado automáticos

- 8.** El sistema se puede encender o apagar automáticamente al ser configurado. La característica de encendido/apagado automáticos está configurada para cada día de la semana.



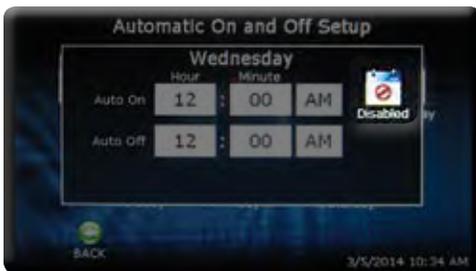
8.1

En el menú de programaciones seleccione el botón de encendido/apagado automáticos (8.1)

Para configurar la programación de encendido/apagado automáticos seleccione el día de la semana que va a configurar (8.2)



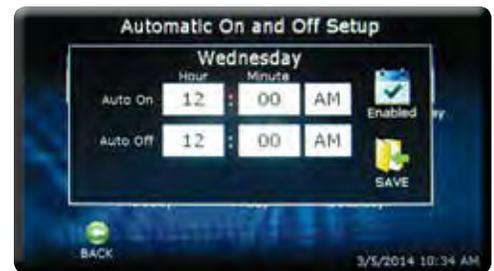
8.2



8.3

Use el botón de habilitar/deshabilitar para activar el encendido/apagado automáticos par el día de la semana seleccionado (8.3)

**Nota:** Cada día que desee que el sistema se encienda/apague automáticamente, debe activarlo.



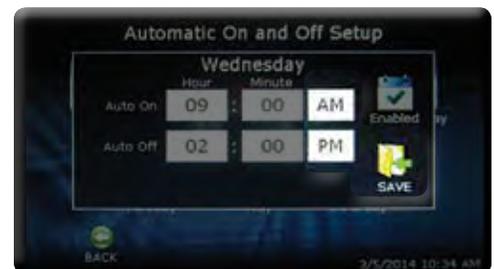
8.4

Al estar habilitado, programe la hora del día que necesita el encendido/apagado automáticos seleccionando los campos de hora y minutos (8.4)



8.5

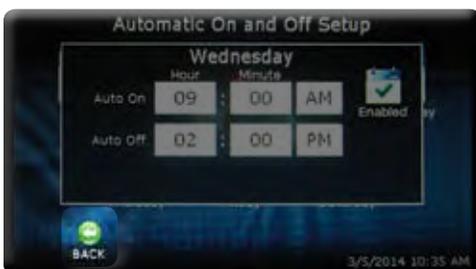
Usando el teclado que aparece en pantalla, ingrese el valor numérico y oprima INGRESAR (8.5)  
Use el botón para designar AM/PM según lo requiera. (8.6)



8.6

Seleccione el botón GUARDAR para salvar sus programaciones (8.6)

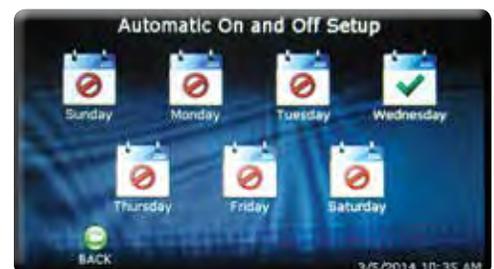
**Nota:** Si selecciona otra día de la semana o sale del encendido/apagado automáticos sin guardar sus cambios, los perderá.



8.7

Oprima el botón REGRESAR para volver a la pantalla de encendido/apagado automáticos (8.7)

**Nota:** Verá una palomita verde para cualquier día de la semana en el que haya activado el encendido/apagado automáticos. (8.8)



8.8

### Programación de palabra clave (Nivel de gerente solamente)

- 9.** Cuando ingrese en el nivel de gerente, puede cambiar las palabras clave en el menú de programaciones. Esto permitirá que usted controle quién puede tener acceso a las características adicionales en el menú de programaciones, tales como palabras clave, idioma, sistema, y programación del laser.



9.1

Oprima el icono de programación de palabras clave en el menú de programaciones (9.1)

Seleccione el nivel de palabra clave (usuario o gerente) para cambiarlo (9.2)

Se mostrará un teclado en pantalla (9.3)



9.2



9.3

Escriba su palabra clave y oprima **INGRESAR** al finalizar. (9.3)

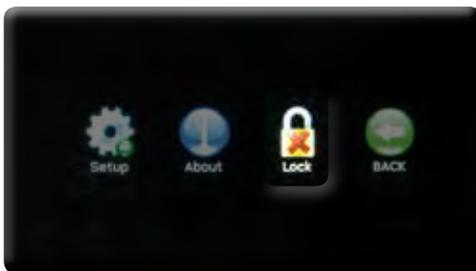
Nota: No olvide su palabra (s) clave. La necesitará cada vez que ingrese al sistema.

Guarde cualquier cambio hecho antes de salir de la pantalla de programación de palabras clave para prevenir que pierda sus cambios. (9.4)



9.4

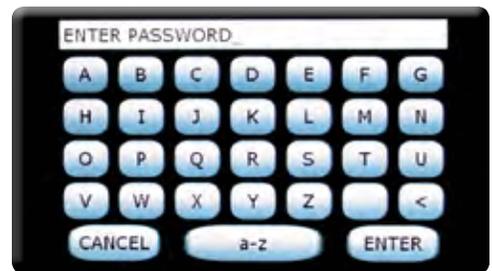
También puede acceder la función “candado” al ingresar como gerente. Esta característica prevendrá que un usuario cambie cualquier programación y funciones de la pantalla de impresión al realizar el estampado.



9.5

Para asegurar las programaciones de impresión, oprima el icono de “candado” en el menú de programaciones. (9.5)

Escriba su palabra clave de gerente y oprima **INGRESAR** al terminar (9.6)



9.6

**Nota:** El icono de “candado” se mostrará en la pantalla si desea desactivar la programación. (9.7)



9.7

Oprima el botón **REGRESAR** en el menú de programaciones (9.7)

La pantalla de impresión mostrará el icono de candado indicando que las programaciones de impresión no puede ser editada. (9.8)



9.8

### Programación del idioma (Nivel de Gerente solamente)

- 10.** Cuando ingrese como Gerente, puede cambiar el idioma desde el menú de programaciones. Elija entre ocho idiomas: Inglés, Alemán, Español, Francés, Italiano, Japonés, y Chino.



10.1

En el menú de programaciones, seleccione el botón del idioma. (10.1) Oprima el icono del idioma deseado. (10.2)

**Nota:** El icono seleccionado aparecerá más grande que los demás. Este ejemplo le muestra que el idioma Español ha sido seleccionado (10.3)



10.2



10.3

Una vez que ha seleccionado el idioma oprima el botón guardar (10.3)

La Dual Air Fusion se reiniciará automáticamente y regresará a la pantalla de impresión usando las nuevas programaciones del idioma elegido. (10.4)



10.4

### Programación del laser opcional (Nivel de gerente solamente)

- 11.** Una vez instalado el sistema de alineación del laser y habiendo ingresado como Gerente, la función que le permitirá encender o apagar los lasers de sus platinas para las estaciones de trabajo A y B.



11.1

En el menú de programaciones, seleccione el icono de programación del laser. (11.1)

En el menú de programación del laser, oprima los iconos A0-A3 para activar o apagar los lasers para la posición A (11.2)

**Nota:** Icono verde = Laser activado  
Icono rojo = laser apagado



11.2

Repita estos mismo pasos para la posición B

**Nota:** Al asignar su laser, puede cambiar sus funciones de automático a manual o al modo de pedal ( mostrados -11.2) Este es usado para mover su platina de la posición A a la B para ver la programación del laser cuando lo esté ajustando.

Oprima el botón GUARDAR para salvar sus cambios, seguido del botón REGRESAR para volver al menú de programaciones.

### Programación del sistema (Nivel de gerente solamente)

**12.** Al ingresar como gerente, las funciones del sistema tales como estatus de ahorrar energía, cambio automático, interruptor de pedal, y frecuencia de tecla táctil se pueden activar o apagar, o ajustar en el menú de programaciones.

- **Temperatura interna**

Se mostrará en pantalla la lectura de la temperatura interna real del sistema



12.1

- **Estatus de ahorro de energía**

Al estar activado, el sistema se apagará automáticamente después de cuatro horas de estar inactivo para ahorrar energía. Esta característica se puede activar o apagar seleccionando el botón de encendido/apagado (12.2)



12.2

- **Cambio automático**

Esta característica se activa o apaga usando este control.



12.3

- **Frecuencia de tecla táctil**

Cuando el usuario toca un control en la pantalla se produce un sonido audible como verificación de que el control fue tocado. La frecuencia de tono se puede cambiar ajustando la programación de frecuencia de tecla táctil del sistema. (12.3)

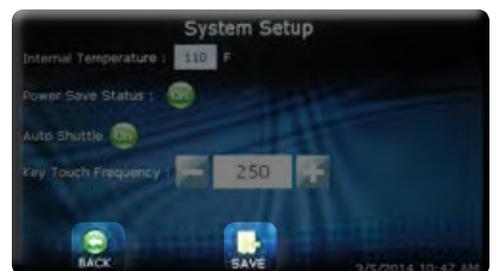
Use la tecla más o menos (+/-) para ajustar la frecuencia o seleccione el campo de valor para mostrar un teclado y editar el valor (12.4)



12.4

Nota: El valor se puede establecer en el rango de 1-10000 hz (12.4)  
Después de haber ingresado la nueva frecuencia, oprima la tecla INGRESAR seguida del botón REGRESAR (12.5)

Oprima el botón REGRESAR nuevamente en el menú de programaciones para volver a la pantalla de impresión.



12.5

### Preparándose para imprimir

**13.** Para comenzar la impresión/estampado, verifique que tenga las programaciones adecuadas seleccionadas en la pantalla de impresión: (13.1)

- ¿Tiene la información correcta seleccionada?

**Nota:** Puede ajustar manualmente su tiempo, temperatura y presión (consulte las páginas 8-9 sobre programaciones meta)

- ¿Su temperatura real ha alcanzado ya la temperatura meta?
- ¿Su presión de aire real es la misma que la meta?
- ¿Tiene su modo de pegado y cambio automático establecidos de acuerdo a sus programaciones deseadas?

Cuando tenga todas sus programaciones listas puede comenzar a imprimir/estampar.



Con la función de cambio automático activada:

Coloque la platina desde la platina inferior A o B oprimiendo el pedal con su pie. (13.2)

Coloque la prenda y estampe

**Nota:** Si su Dual Air Fusion está equipada con el sistema de alineación laser, consulte la página 16 para programación y colocación de su aplicación

Oprima los botones de imprimir localizados a los lados de la Dual Air fusion.



13.1



13.2

La platina bajará a la posición de estampar. El cronómetro comenzará automáticamente a contar, indicando el tiempo de aplicación restante.

**CUIDADO:** Si está activado el modo de cambio automático, cuando termine el ciclo de impresión, la platina superior regresará a la posición arriba y automáticamente cambiará a la platina opuesta.

Si requiere hacer una segunda aplicación, repita el paso anterior.



Si está estampando sin la función de cambio automático:

Después de colocar su prenda y estampar, deslice manualmente la platina sobre la prenda hasta que el icono de platina deseado en su pantalla de impresión cambie a verde.



#### Modo de pegado rápido opcional de pre estampado

Con el modo de pegado rápido activado, mueva la platina oprimiendo el pedal, coloque la prenda y estampe. Oprima el pedal nuevamente para regresar la platina sobre la prenda y estampar.

Cuando haya terminado de imprimir, oprima y sostenga los botones de impresión localizados a los lados de la Dual Air Fusion. La platina superior bajará a la posición de estampar y permanecerá ahí hasta que suelte los botones.

**CUIDADO:** Una vez que haya soltado los botones, la platina superior regresará a la posición arriba.



Para salir del modo de pegado rápido, simplemente oprima el icono de pegado rápido.

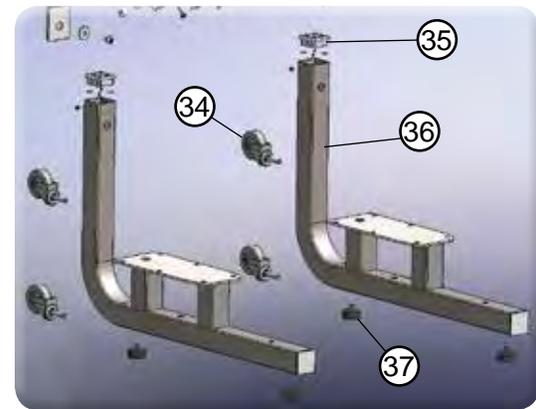
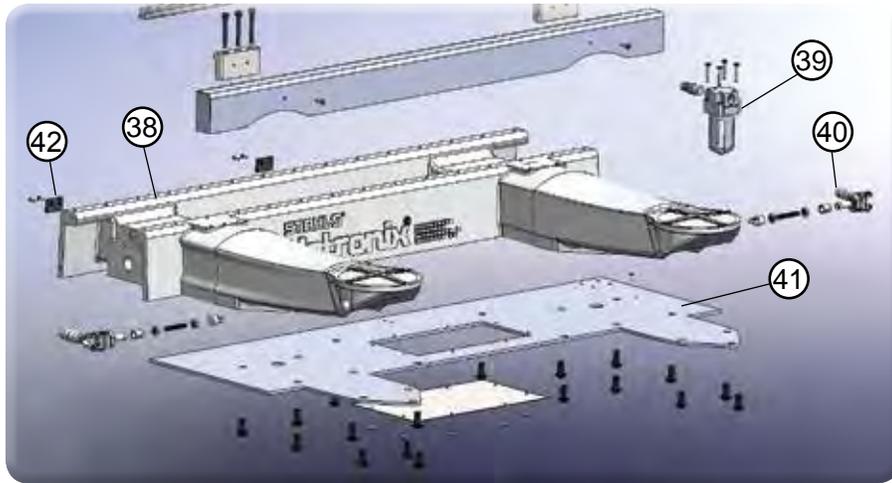
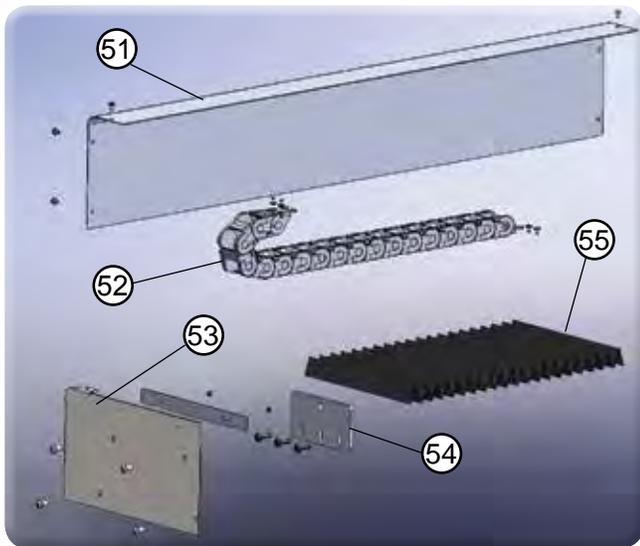
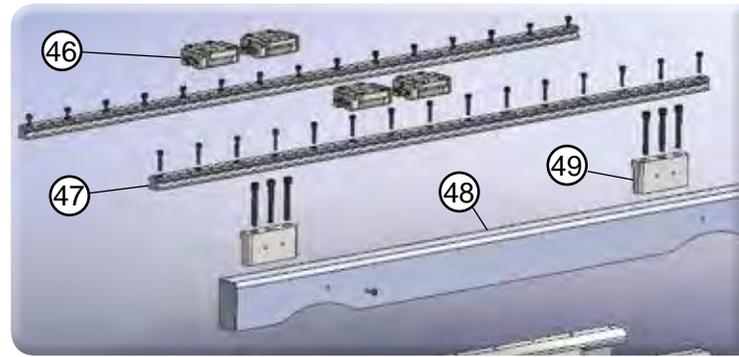
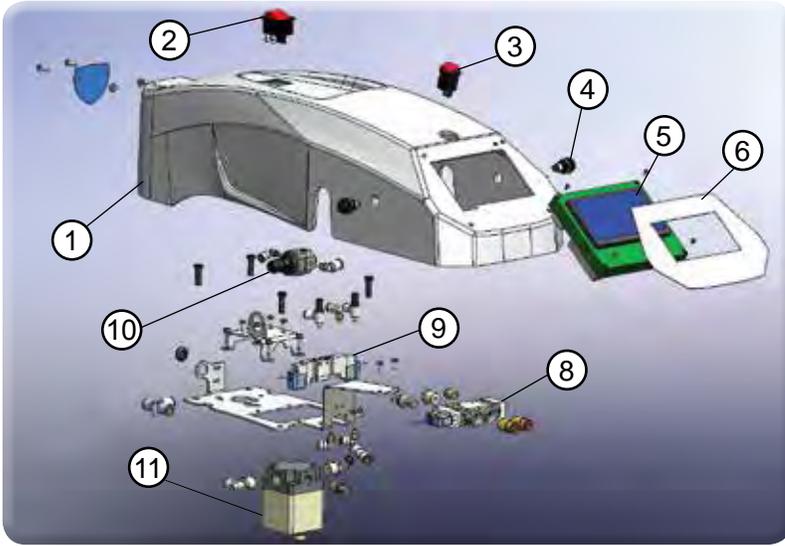
# HOTRONIX® DUAL AIR FUSION™

## Lista de Partes de Reemplazo

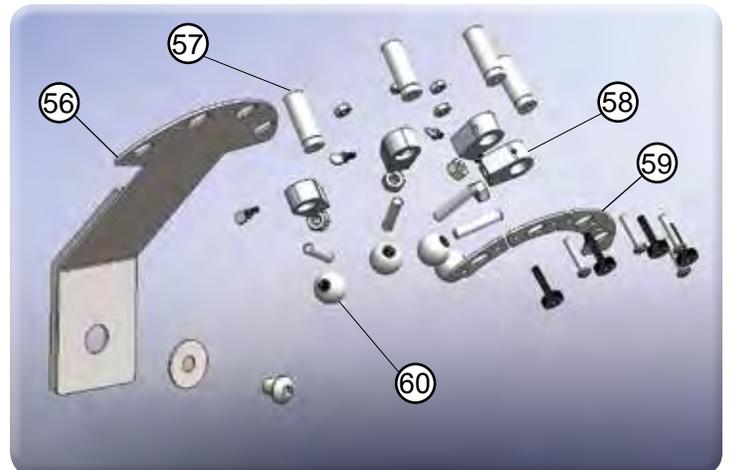
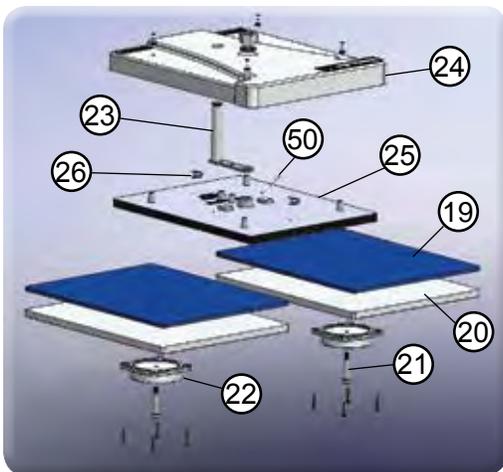
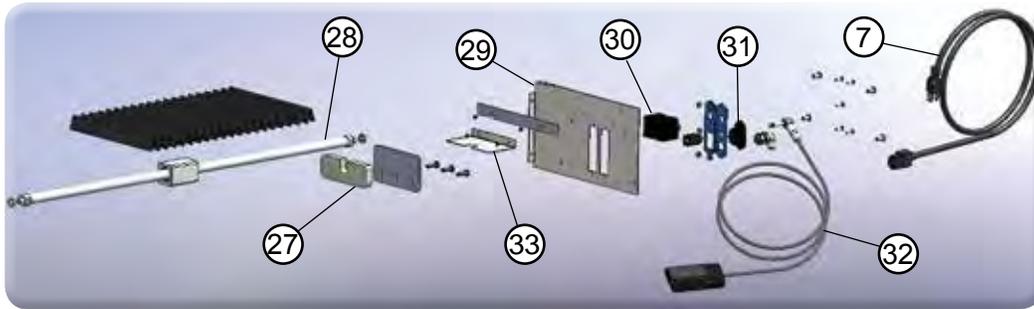
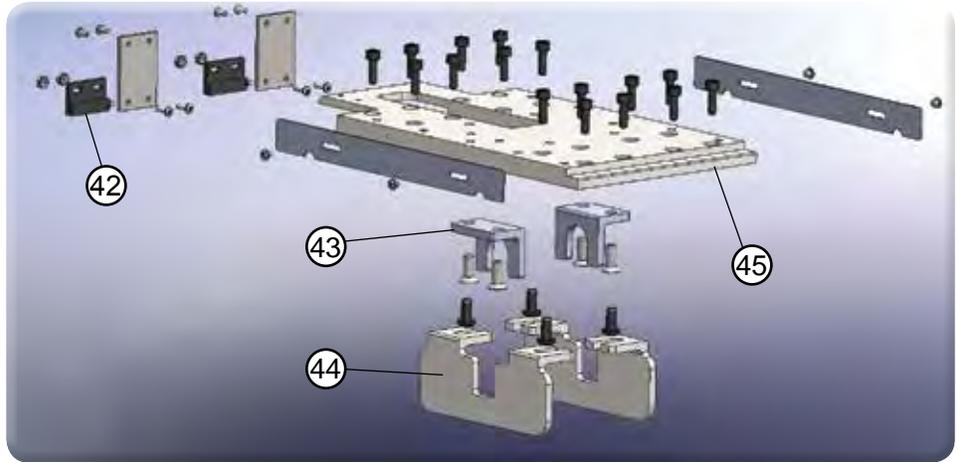
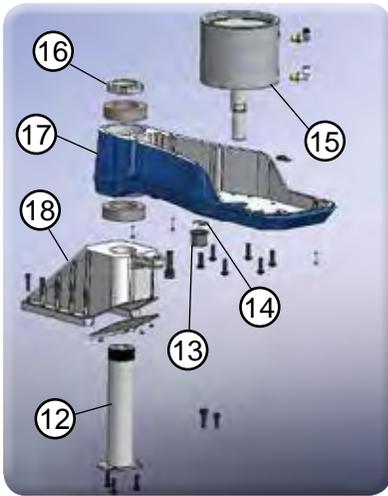
# del Artículo	Nombre de la Parte	# de la Parte	Cantidad
1	Caja de control	1-2197-1	1
2	Interruptor de encendido y apagado	1-2087	1
3	Botón de apertura rápida	1-2270	1
4	Cambiar, Imprimir, Canada	1-2319	2 cada
5	Controlador de pantalla táctil	1-2266	1
6	Control de superposición	1-2198	1
7	Cable de poder	2-1013-1	1
8	Válvula de impresión	1-2298	1
9	Válvula giratoria	1-2299	1
10	Mini regulador	1-2297	1
11	Regulador E/P	1-2293	1
12	Husillo principal oscilante	2-1670	1
13	Casquillo de brida	1-2282	1
14	Clip-C	1-2286	1
15	Cilindro de aire	1-2264	1
16	Tuerca de llave	2-1006-95	1
17	Fundición superior	3-1341	1
18	Montaje de la estampadora	1-2347	1
19	Almohadilla de silicón 16x20 azul	1-2136	2 cada
20	Platina inferior 16x20	2-1029-HD	2 cada
21	Alfiler de apertura rápida	1-2215	2
22	Placa adaptable	3-1336	2
23	Tubo guía	1-2290	1
24	Cubierta de la platina	1-2263	1
25	Platina 16x20	2-1002-3-HW	1
26	Termostato	1-2076	1 cada
27	Amortiguador de silicón	No part #	1
28	Cilindro sin rueditas	1-2338	1
29	Estaño derecho (parte del ensamblado de estaño)	1-2340	1
30	Interruptor, 10 amp	1-1331-2	2
31	Entrada IEC	1-1759	1
32	Ensamble del pedal	1-2305	2
33	Placa de acceso (Parte del ensamble de estaño)	1-2340	1
34	Vástago de la ruedecita nivelador (parte del ensamble de pierna)	1-2345	4 cada
35	Tapón final (parte del ensamble de pierna)	1-2345	2
36	Ensamble de pierna	1-2345	1
37	Pie de goma (parte del ensamble de pierna)	1-2345	4
38	Base de fundición	4-1176	1
39	Filtro de aire	1-1215	1
40	Abrazadera de ensamble	1-2332-1	2
41	Placa base	No part #	1
42	Imán ranurado	1-1219	1
43	Angulo conductor	1-2341	2 cada
44	Parada firme	1-2343	2 cada
45	Placa del carro	1-2344	1
46	Bloques (parte de los rieles #47)	1-2336	2 cada
47	Rieles	1-2336	2 cada
48	Estaño frontal (parte del ensamble de estaño)	1-2340	1
49	Guarda	1-2342	2 cada
50	Sonda	1-1272-1	1
51	Estaño trasero (parte del ensamble de estaño)	1-2340	1
52	Cable del carro	1-2337	1
53	Estaño izquierdo (parte del ensamble de estaño)	1-2340	1
54	Placa final de parada	No part #	2 cada
55	Fuelle	1-2335	1
56	Montaje de soporte laser (parte del ensamble ligero del laser)	No part #	1
57	Diodo (parte del ensamble ligero del laser)	No part #	4 cada
58	Sostenedor del laser (parte del ensamble ligero del laser)	No part #	4 cada
59	Placa de bola giratoria laser (parte del ensamble ligero del laser)	No part #	4 cada
60	Bola giratoria laser (parte del ensamble ligero del laser)	No part #	4 cada

# HOTRONIX® DUAL AIR FUSION™

## Guia de Localización de Las Partes



# HOTRONIX® DUAL AIR FUSION™

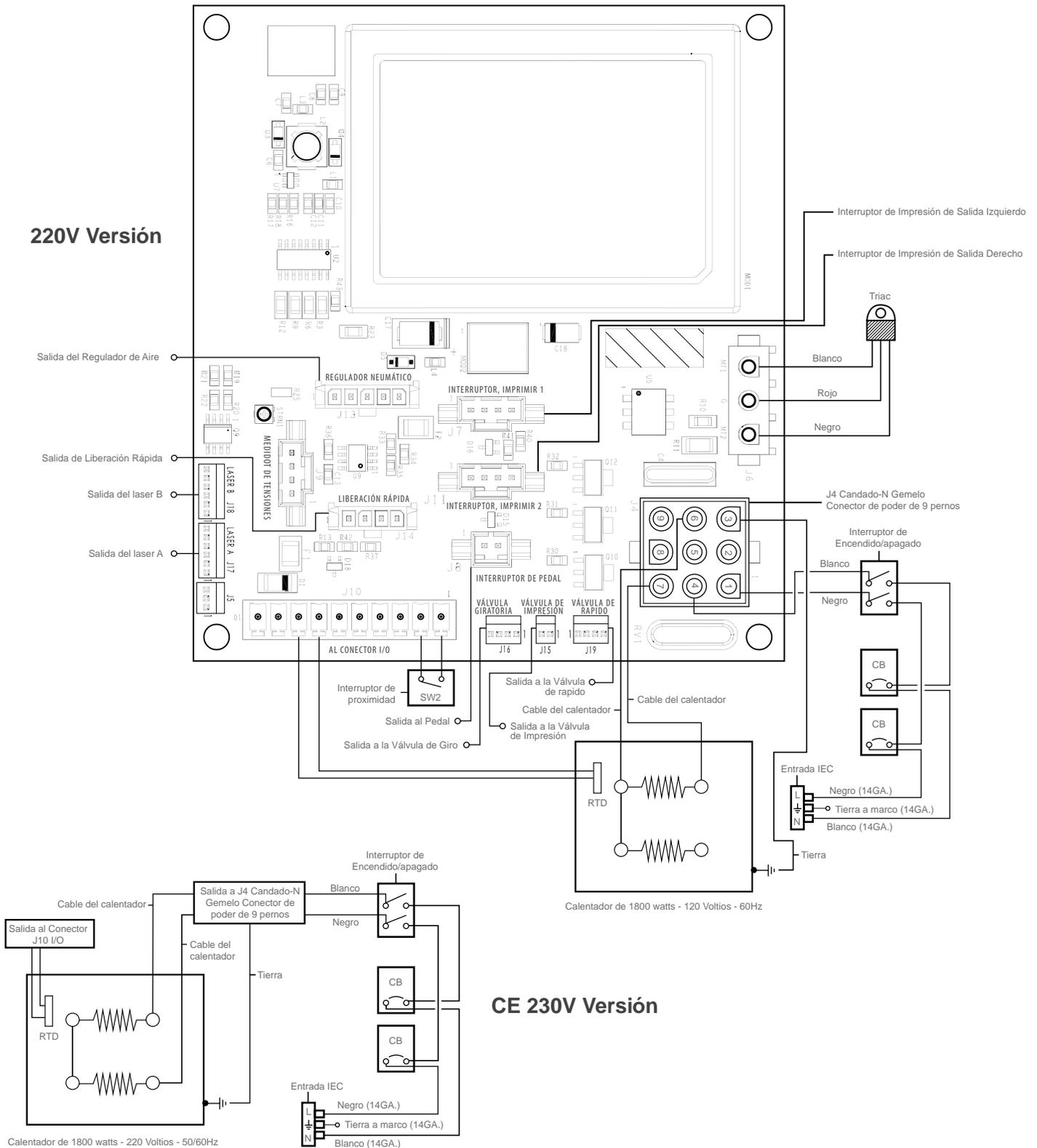


# HOTRONIX® DUAL AIR FUSION™

## Esquema Eléctrico

Tablero de Control

### 220V Versión



# Contacto

STAHL'S International  
20600 Stephens Street  
St. Clair Shores, MI 48080  
U.S.A.



phone

(001) 586 . 772 . 5551

fax

(001) 586 . 772 . 6237

email

[info@stahlsinternational.com](mailto:info@stahlsinternational.com)

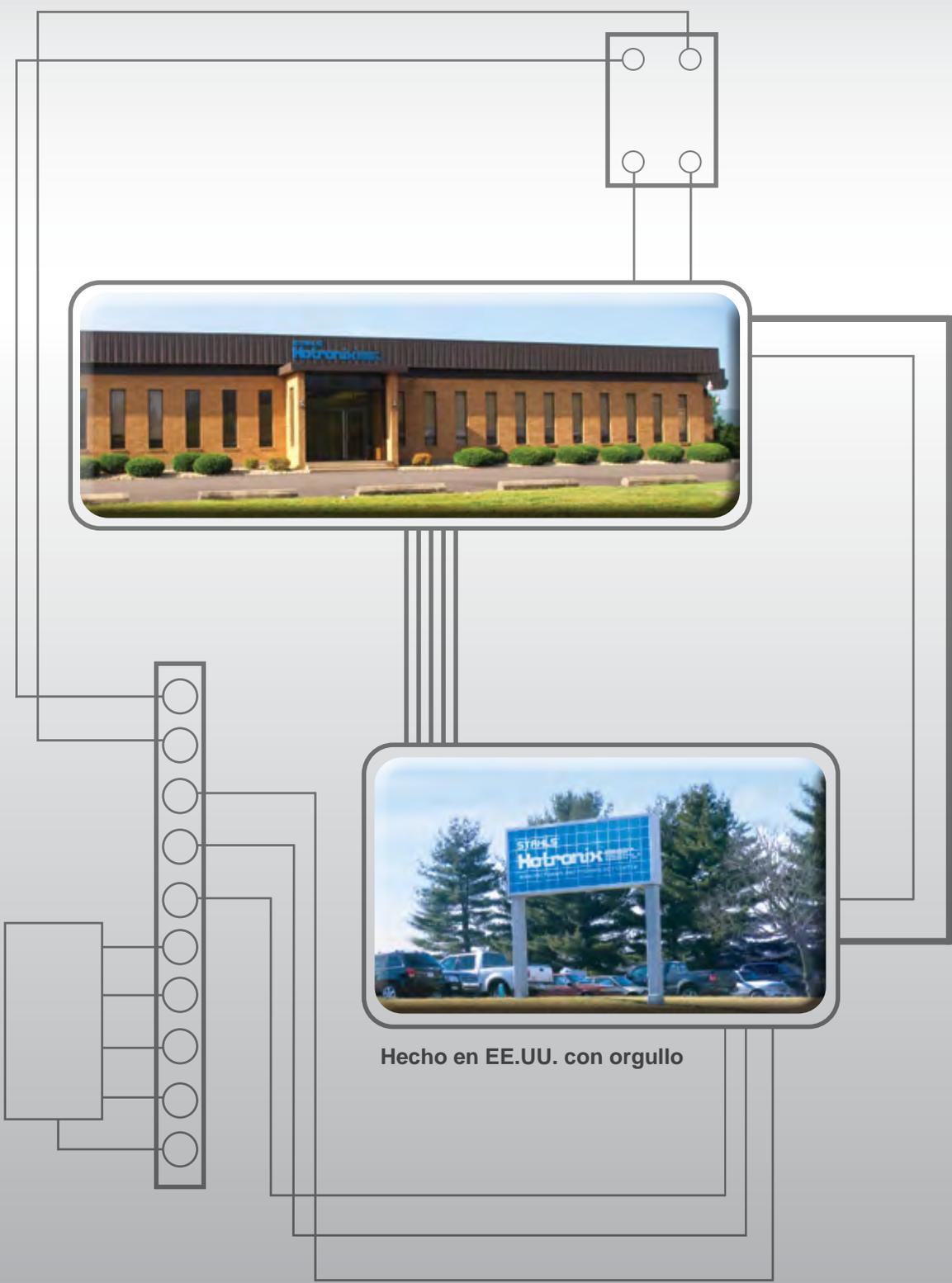
web

[StahlsInternational.com](http://StahlsInternational.com)



Este documento contiene múltiples marcas registradas y describe al equipo cubierto por muchas patentes que pertenecen a GroupeSTAHL y/o sus subsidiarios. GroupeSTAHL hace valer sus derechos al proteger estas propiedades intelectuales. © 2014.

STAHLS' INTERNATIONAL



Hecho en EE.UU. con orgullo

20600 Stephens Street St. Clair Shores, MI 48080, U.S.A.  
t (001) 586 . 772 . 5551 f (001) 586 . 772 . 6237  
e info@stahlsinternational.com w StahlsInternational.com

